

Hey There!



José Luis Morales ● Cathy Myers ● Sarah Jackson



سرشناسه	مورالس، خوزه لوئیس، ۱۹۶۶ - م.
عنوان و نام پدیدآور	Morales, José Luis
مشخصات نشر	Hey There! 4 Workbook / José Luis Morales, Cathy Myers, Sarah Jackson.
مشخصات ظاهری	تهران: شرکت غزال جوان، ۱۳۸۹ = ۲۰۱۰ م.
شابک	۶۲ ص:، مصور.
وضعیت فهرست‌نویسی	۸-۶۰-۹۹۱۲-۹۶۴-۹۷۸-۳۰۰۰۰ ریال
یادداشت	فیبا.
یادداشت	انگلیسی.
اول‌نویسی عنوان	افست از روی چاپ ۲۰۰۹: نیویورک.
موضوع	هی در ۴: ورک بوک.
شناسه افزوده	زبان انگلیسی - کتاب‌های درسی برای خارجی‌ان.
شناسه افزوده	مایرز، کتی، ۱۹۵۶ - م.
شناسه افزوده	Myers, Cathy
شناسه افزوده	جکسون، سارا، ۱۹۶۴ - م.
شناسه افزوده	Jackson, Sarah
رده‌بندی کنگره	PE1۱۱۲۸/م۸۱۵ه۹۴۲ ۱۳۸۹
رده‌بندی دیویی	۴۲۸/۲۴
شماره کتابشناسی ملی	۲۱۱۹۶۵۳

تطبیق فرهنگی: شورای سیاست‌گذاری انتشارات غزال جوان

اصلاحات متن: هاله ربانی

اصلاحات گرافیکی: مهدی دوستی

ناشر: انتشارات غزال جوان

چاپ: ناصح

صحافی: نمونه

نوبت چاپ: اول

شمارگان: ۵۰۰۰ نسخه

تاریخ نشر: ۱۳۹۰

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۶۰-۸

قیمت: ۳۰۰۰۰ ریال

این کتاب با مجوز رسمی ناشر "انتشارات پیرسون - لانگمن" و توسط انتشارات غزال جوان در ایران به چاپ رسیده، کلیه حقوق محفوظ است و هر گونه تصویربرداری به هر شکل و با هر وسیله الکترونیکی یا مکانیکی شامل رونوشت‌گیری، ضبط یا هر گونه ذخیره و بازپایی به صورت اطلاعات بدون اجازه ناشر ممنوع می‌باشد. متخلفان به موجب بند ۵ از ماده قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هنرمندان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

مراکز پخش:

• تهران، ضلع جنوبی خیابان میرداماد، ترسیده به خیابان دکتر شریعتی، خیابان رودبار شرقی، بن‌بست لشکرک، پلاک ۱

تلفن: ۲۲۹۲ ۱۶ ۱۹ نمابر: ۲۲۹۲ ۱۶ ۲۰ وب‌سایت: www.gzle.com ایمیل: info@gzle.com

• تهران، خیابان انقلاب، خیابان دوازده فروردین، خیابان شهید وحید نظری، پلاک ۱۳۰، طبقه اول، واحد ۱

تلفن: ۶۶۹۶ ۲۴ ۷۰ نمابر: ۶۶۴۰ ۶۸ ۹۲



Hey There 4 Workbook with Audio CD

Copyright © 2009 by Pearson Education, Inc.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

This edition is printed and bound in the Islamic Republic of Iran by
Ghazal Javan Publications, Copyright © 2011

Pearson Education, 10 Bank Street, White Plains, NY 10606

Picture Credits

The publisher would like to thank the following for their kind permission to reproduce their photographs:

(Key: b-bottom; c-centre; l-left; r-right; t-top)

Alamy Images: Alex Segre 25b, Nik Wheeler 39; **Corbis:** Eric Preau / Sygma 8, Robert Levin 18cr; **Dreamstime.com:** Aaron Settupane 10, Pancaketom 24, Pavel Losevsky 9; **iStockphoto:** Georgio Fochesato 36; **Shutterstock.com:** Alexander V Evstafyev 43, Hannamariah 28, Jim Parkin 51, March Cattle 25t, Nattika 6cl, Paul Prescott 42, PHB.cz (Richard Semik) 6cr, Pichugin Dmitry 48, Rido 33, Roxy Fer 6tl

Cover images: Front: **Alamy Images:** i love images t, Zefa RF bl; **Shutterstock.com:** Monkey Business Images br

All other images © Pearson Education

Every effort has been made to trace the copyright holders and we apologise in advance for any unintentional omissions. We would be pleased to insert the appropriate acknowledgement in any subsequent edition of this publication.

ISBN US Edition: 9780136043201

ISBN Iranian Edition: 9781408292457

ISBN Iran: 978-964-9912-60-8

مقدمه ناشر

به دنبال بومی سازی و عرضه موفق یک دوره کتاب بزرگسال با عنوان تاب ناچ که با مساعدت و همکاری صمیمانه آموزش و پرورش، و فرهنگ و ارشاد اسلامی قریب دو سال قبل به انجام رسید، انتشارات غزال جوان بر آن شد تا دوره‌ای را برای گروه سنی ۱۱ تا ۱۵ سال بومی‌سازی و عرضه نماید.

پس از بررسی محتوایی ۵ دوره از کتاب‌های انتشارات پیرسون - لانگمن که در گروه راهنمایی و دبیرستانی قرار می‌گرفت، نهایتاً دوره Hey There به عنوان گزینه‌ای مناسب انتخاب گردید. این دوره، محصول ۲۰۰۹ ناشر است و در چهار سطح از مبتدی تا پیش متوسطه را شامل می‌شود. دانش‌آموزانی که این دوره را به پایان می‌برند، در ادامه به راحتی می‌توانند دوره بزرگسال یعنی کتاب Top Notch را شروع کنند.

با توجه به حساسیت‌ها و مشکلات عدیده فرهنگی کتاب‌های آموزش زبان که منشأ آنها غالباً غربی است، بومی‌سازی برای این گروه سنی، مستلزم تغییرات زیادی در متن و تصاویر بود و کاری دقیق، ظریف و طاقت‌فرسا را می‌طلبید که خوشبختانه این مهم به انجام رسید. این در حالی بود که ضمن کسب موافقت ناشر اصلی، تغییرات نایستی به محتوای آموزشی کتاب لطمه‌ای وارد می‌کرد.

بدون شک دوره آموزش زبان Hey There یک دوره منحصر به فرد با محتوایی بسیار مناسب برای گروه سنی ۱۱ تا ۱۵ سال است که به دغدغه‌های مسئولان امور فرهنگی برای آموزش زبان انگلیسی در این گروه سنی پایان می‌دهد. بسیاری از مدارس راهنمایی که تا کنون به خاطر نبود چنین منبعی، ناگزیر از دوره‌های آموزشی بزرگسال -- که متناسب با این گروه سنی نیست -- استفاده می‌کنند، می‌توانند از این پس کتابی جذاب و متناسب با سن زبان آموزان خود داشته باشند.

نظر به نبود درس زبان انگلیسی در مقطع دبستان در ایران، و عدم آشنایی اکثریت گروه سنی ۷ تا ۱۲ سال با الفبا، اعداد و کلمات ساده انگلیسی، خودآموزی تحت عنوان Easy English توسط انتشارات غزال جوان تدارک دیده شده است تا این کمبود را قبل از ورود به دوره اصلی Hey There برطرف نماید.

انتشارات غزال جوان کتاب‌های Hey There و کلیه منابع تکمیلی آن را با مجوز رسمی انتشارات پیرسون - لانگمن در ایران به چاپ می‌رساند و از حمایت و امکانات کامل ناشر اعم از کتاب معلم،

امکانات صوتی و تصویری جانبی و کمک درسی برخوردار است. آموزش مدرسان این دوره در دستور کار انتشارات غزال جوان است و کارگاه‌های آموزشی به منظور ارتقاء سطح کیفی آموزشی، چندین بار در طول سال برگزار می‌شود. مؤسساتی که به صورت فعال کتاب‌های مزبور را مورد استفاده قرار می‌دهند، از این امکانات بهره‌مند خواهند شد.

انتشارات غزال جوان وظیفه خود می‌داند از معاونت محترم حوزه فناوری ارتباطات و اطلاعات آموزشی وزارت آموزش و پرورش و مدیران و کارشناسان این حوزه که با حوصله، بررسی کتاب‌های ارائه شده را در دستور کار قرار دادند و با راهنمایی‌های لازم موجب دلگرمی مدیریت و کادر فنی انتشارات غزال جوان شدند، همچنین از معاونت محترم امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، و مدیریت محترم اداره کل کتاب و کتابخوانی و عوامل اجرایی دست اندر کار در این اداره کل و نیز مدیریت محترم اداره کل مجامع و فعالیت‌های فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی که با حمایت و تشویق امر بومی سازی کتاب، و صدور مجوز چاپ، موجب به سرانجام رسیدن این فعالیت فرهنگی شدند، صمیمانه قدردانی نماید.

اگرچه سهم هیچ یک از مسئولین بخش‌ها، و کارشناسان و کارمندان انتشارات غزال جوان در پشتیبانی از این مهم قابل اغماض نیست، بار سنگینی که به دوش کارشناسان زبده در اصلاح محتوایی کتاب خصوصاً خانم هاله ربانی بوده است، همچنین تلاش خستگی ناپذیر و وصف ناشدنی و پیگیری مستمر کلیه عزیزان در واحد فنی و تولید انتشارات غزال جوان خصوصاً آقای هادی دوستی به عنوان مدیر این واحد، در خور تقدیر و تشکر فراوان است.

امید است این حرکت فرهنگی منتج به تحولی تأثیرگذار در سیستم آموزش زبان شود، و خیر و برکت آن برای کسانی باشد که با توکل به خدا، مشکلات را از پیش راه برداشتند و موجد خلق این اثر ارزشمند شدند.

Contents

Welcome!	4
Unit 1 One world	6
Self-assessment	11
Unit 2 Health	12
Self-assessment	17
Unit 3 E-world	18
Self-assessment	23
Unit 4 City life	24
Self-assessment	29
Unit 5 Teen problems	30
Self-assessment	35
Unit 6 Decorate it!	36
Self-assessment	41
Unit 7 Consumerism	42
Self-assessment	47
Unit 8 Nature	48
Self-assessment	53
My Vocabulary Notes	55
My Grammar Notes	57
Audioscript	58
Tracking Guide	62

Welcome!

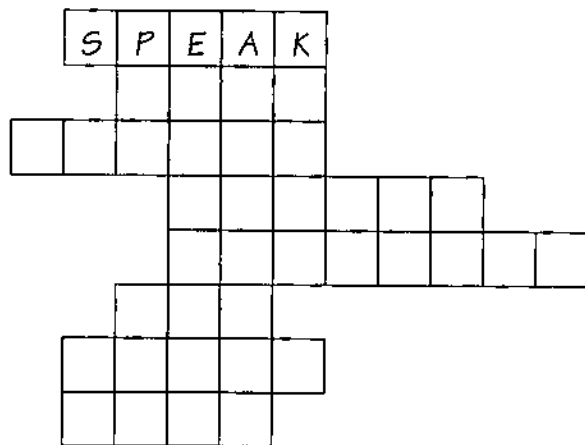
- 1** a) Use a stopwatch or a watch with a second hand. Fill the missing forms in the grid as fast as you can.

Base form	Simple past	Past participle
be	was, were	
come		
	drank	
		frozen
go		
		had
	put	
		spoken
write		

- b) How long did it take you to complete the grid? Compare your answers with a classmate.

- 2** a) Complete the sentences. Write the words in the puzzle.

- I can _____ three languages: Portuguese, Spanish, and English.
- These platform shoes are too _____.
- A _____ attracts metals.
- Have you _____ the Internet before?
- We _____ abroad last year.
- I've never _____ a famous person.
- Cats can _____ trees.
- I don't _____ helping my mom.



- b) Look at the puzzle in Exercise 2a. Who is the famous person? _____

- 3** Fill in the missing vowels to complete these borrowed words.

- k__nd__rg__rt__n
- __lg__br__
- h__mb__rg__r
- r__d__
- __sp__r__n
- c__ff__
- p__n__
- v__lc__n__
- p__zz__
- sp__gh__tt__